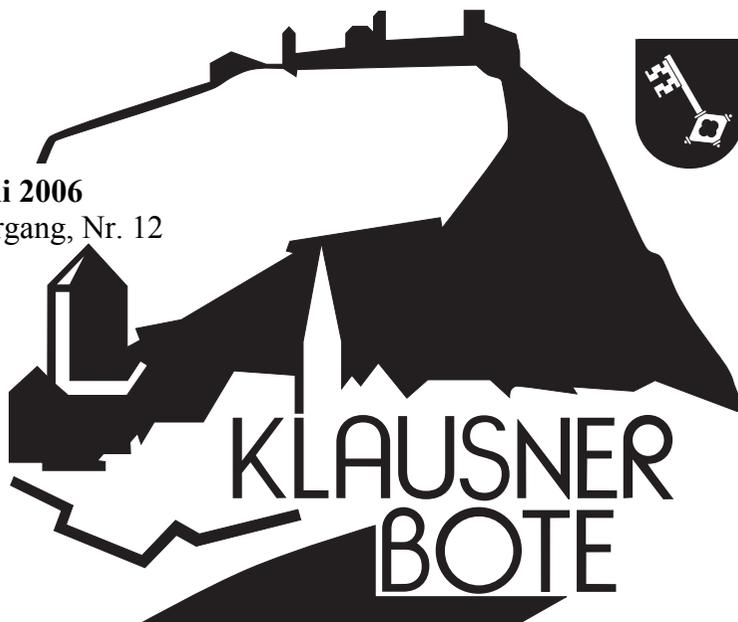


17. Juni 2006
22. Jahrgang, Nr. 12



Veranstaltungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

- SO/*dom.* 18.06.06 Fronleichnamprozession, 09:00 Uhr
Processione del Corpus Domini, ore 9
- SO/*dom.* 25.06.06 Herz-Jesu-Prozession, 09:00 Uhr
Processione del Sacro Cuore, ore 9

Unser Service beflügelt!

Informationen übers Konto und Wertpapierdepot

jetzt per **SMS** oder **E-Mail**.

Bequemer geht's nicht!



sms b@nking
der Volksbank



Ahornacher Höhenweg
Sonntag, 18. Juni 2006



Wir fahren mit dem Bus durch das Pustertal nach Sand in Taufers und Ahornach. Dort steigen wir der Markierung Nr. 10 entlang auf bis zum Gasteigerhof, dann weiter zum Stockner Hof, entlang der "Toten Möser" auf den Ahornacher Höhenweg.

Zuerst leicht ansteigend und teilweise auf der flachen Forststraße erreichen wir dann die bewirtschaftete Durra Oberhütte (2.200 m), wo wir unsere Mittagspause machen.

Auf dieser Strecke können wir den herrlichen Ausblick zu den Rieser-Fernern und dem mächtigen Schneeigen Nock genießen.

Weiter geht es am Fuße des kleinen und großen Moosstockes. Inmitten der saftigen Weiden und Blumenhänge steigen wir ab zur Knuttenalm, dann wandern wir weiter bis nach Rein in Taufers, wo uns der Bus wieder abholt.

Abfahrt:	vom Marktplatz in Klausen mit dem Bus um 7:00 Uhr am Sonntag, 18. Juni 2006	
Gesamtgezeit:	ca. 6 Stunden	
Höhenunterschied:	Aufstieg: 900 m Abstieg: 700 m	
Ausrüstung:	Leichte wetterfeste Bergausrüstung, gutes Schuhwerk Proviant für Mittagessen aus dem Rucksack oder Einkehrmöglichkeit	
Schwierigkeitsgrad:	Leichte bis mittelschwere Wanderung – etwas Ausdauer erforderlich	
Anmeldung und gleichzeitige Einzahlung:	In der Südtiroler Volksbank, Filiale Klausen, (ersten oder zweiten Bank-Schalter) bis Freitag, 16. Juni 2006	
Tourenführer:	Martin Reichhalter	
Ankunft:	gegen 19:00 Uhr in Klausen	
Fahrtspesen Mitglieder:	Erwachsene:	Euro 10,00
	Kinder:	Euro 4,00
	Familien:	Euro 20,00

Sämtliche Veranstaltungen sind AVS-Mitgliedern vorbehalten.

Mountainbiketour: Kohlern – Maria Weissenstein am Samstag, 24. Juni 2006

Mit unseren Privatautos oder bei genügender Teilnehmerzahl mit einem Kleinbus fahren wir bis nach Kohlern.

Tourenverlauf: Bergstation Kohlerer Seilbahn – Herrenkohlern – Totes Moos – Deutschnofen – Laabalm – Maria Weissenstein – Petersberg – Leifers.

Abfahrt:	Marktplatz in Klausen um 8:30 Uhr am Samstag, 24. Juni 2006
Höhenunterschied:	ca. 800 m
Gesamtstrecke:	40 km
Fahrtzeit:	ca. 4 Std.
Schwierigkeitsgrad:	mittelschwere Tour – gute Kondition erforderlich
Ausrüstung:	Bergrad, wetterfeste Kleidung, Rucksack mit Verpflegung Sturzhelm nicht vergessen!
Anmeldung:	In der Südtiroler Volksbank, Filiale Klausen, (am ersten oder zweiten Bank-Schalter) bis Donnerstag, 22. Juni 2006
Tourenführer:	Reinhard Steier (Tel. 329 36 731 19) und Markus Holzner
Rückkehr:	Am Nachmittag in Klausen

Sollten wir mit Privatautos fahren, mögen sich alle diejenigen, die einen Radträger montiert haben, freundlicherweise zur Verfügung stellen.

Auf eine zahlreiche Beteiligung und auf ein gutes Wetter freuen sich

Reinhard Steier
- Schriftführer -

Reinhard Steier u. Markus Holzner
- Tourenleiter -

AMATEURSPORTVEREIN KLAUSEN

Mitteilung der Sektion Volleyball

Beachvolleyballturnier "BANK THE FUTURE CUP 2006"
17. und 18.06.2006

Am **17. und 18. Juni 2006** organisiert die Sektion Volleyball des Amateursportvereins Klausen im Schwimmbad von Klausen das Eröffnungsturnier des Beachvolleyballturniers *"BANK THE FUTURE CUP 2006"*. Über hundert Mannschaften werden auf drei Feldern (zwei Felder werden auf dem Fußballtrainingsplatz eingerichtet) in verschiedenen Kategorien (Open, Freizeit, Frauen und Mixed) um den Sieg baggern und schmettern.

Für Speis, Trank und Musik wird bestens gesorgt. Die Sektion Volleyball hofft viele Zuschauer begrüßen zu können.

KVW

Alm-Ausflug zur Gasserhütte

Am **Donnerstag, 22. Juni** fahren wir zur Gasser Hütte auf die Villanderer Alm. Die Abfahrt ist **um 10:00 Uhr** am Schindergries. Der Fahrtpreis beträgt 6,00 Euro. Wir freuen uns, wenn ihr wieder alle mitkommt.

Der KVW Orts- und Seniorenausschuss

PFARRGEMEINDERAT KLAUSEN *CONSIGLIO PARROCCHIALE CHIUSA*

Fronleichnam und Herz-Jesu-Sonntag

Alle KlausnerInnen sowie Gruppen, Vereine und Verbände sind herzlich eingeladen, an den beiden Prozessionen mit Beginn um **09:00 Uhr** teilzunehmen und dabei wieder die gewohnten Dienste zu übernehmen.

Die Bewohner und Besitzer der Ober- und Unterstadt, an denen die Prozessionen vorbeiführen, sind auch heuer gebeten, die Häuserfassaden an den Prozessionstagen (**18. und 25. Juni**) in würdiger Weise zu schmücken.

Solennità del Corpus Domini e del Sacro Cuore

Tutta la comunità di Chiusa è caldamente invitata a partecipare alle due processioni per rendere pubblico onore e adorazione al Signore Eucaristico esposto nell'ostensorio. Le processioni avranno inizio alle ore 9 con partenza dalla chiesa parrocchiale.

Anche quest'anno gli abitanti e i commercianti della città alta e bassa sono pregati di adornare le loro case e negozi in occasione delle processioni del Corpus Domini (18 giugno) e del Sacro Cuore (25 giugno).

VERBAND FÜR KAUFLEUTE UND DIENSTLEISTER

Die Job- und Mitarbeitersuche im Südtiroler Handels- und Dienstleistungssektor ist jetzt auch online möglich. Der Verband für Kaufleute und Dienstleister hat auf dem

Internetportal www.verband.bz.it Angebot und Nachfrage im Handel und in den Dienstleistungen zusammengeführt.

Die neue Dienstleistung soll die Suche nach Bewerbern bzw. Arbeitsstellen vereinfachen. „Der Handel und die Dienstleistungen haben in Südtirol einen hohen Bedarf an qualifizierten Arbeitskräften. Vor allem im Einzelhandel ist es nicht immer einfach, Personal zu finden. Mit diesem neuen Instrument möchten wir sowohl Betriebe in den Bereichen Einzel- und Großhandel sowie Dienstleistungen, aber auch junge Schulabsolventen, Lehrlinge und alle Jobsuchenden bei der Recherche unterstützen“, erklärt Verbandsdirektor Dieter Steger. Die Jobbörse ist für alle Internetbenutzer zugänglich.

Über die elektronische Arbeitsbörse können Stellenangebote und Stellengesuche kostenlos und schnell bekannt gegeben oder gesucht werden. „Die Jobbörse ist aber auch für befristete Praktikumsplätze für Jugendliche interessant. Im Sommer 2005 haben fast 3.000 Jugendliche ein Praktikum in insgesamt 2.080 Südtiroler Betrieben absolviert. Dies entspricht einer Zunahme von 17 Prozent bei den Praktikanten und von 14,5 Prozent bei den Betrieben im Vergleich zum Vorjahr. Der Verband unterzeichnet jährlich das Landesabkommen der befristeten Sommerarbeitsverträge mit den Landesgewerkschaftsorganisationen. Damit werden Möglichkeiten für Jugendliche geschaffen, den Bereich Handel und Dienstleistung in Südtirol kennen zu lernen. Die Jobbörse soll auch diese Initiative unterstützen.

STADTBIBLIOTHEK – BIBLIOTECA CIVICA

Ab **Montag, 19. Juni** gilt der Sommerstundenplan:

Mo		16.00 - 19.00 Uhr
Di	9.00 - 12.00	16.00 - 19.00 Uhr
Mi		17.00 - 20.00 Uhr
Do		16.00 - 19.00 Uhr
Fr	9.00 - 12.00	16.00 - 19.00 Uhr

Da **lunedì 19 giugno** sarà in vigore l'orario estivo:

<i>Lun</i>		<i>ore 16-19</i>
<i>Mar</i>	<i>ore 9-12</i>	<i>ore 16-19</i>
<i>Mer</i>		<i>ore 17-20</i>
<i>Gio</i>		<i>ore 16-19</i>
<i>Ven</i>	<i>ore 9-12</i>	<i>ore 16-19</i>

YOUNGNET

YOUNGNET-FOTOWETTBEWERB – dein coolstes Sommerfoto 2006

Der Sommer steht vor der Tür und mit den steigenden Temperaturen beginnt auch für den Fotoapparat wieder die Hochsaison.

Mit den tollsten Sommerbildern können Südtiroler Jugendliche nicht nur ihre Fotoalben füllen, sondern auch beim YoungNet-Fotowettbewerb 2006 mitmachen. Dieses Jahr winken folgende tolle Preise: eine Wochenendreise nach Berlin für 2 Personen (inkl. Flug), eine Digitalkamera Ricoh Caplio R1v (5 Megapixel), eine Kino-Jahreskarte für den Filmclub und zwei Gutscheine für den Party-Camp-Urlaub vom 8. bis 10. September 2006 in Jesolo.

Am Wettbewerb teilnehmen dürfen alle Südtiroler Jugendlichen im Alter von 10 bis 35 Jahren mit ihren coolsten Sommer- und Urlaubsfotos. Die Bilder können ab jetzt bis einschließlich 11. September 2006 an info@youngnet.it gesendet werden. Weitere Informationen gibt es natürlich unter www.youngnet.it.

Ein herzlicher Dank gilt den Sponsoren Mundus Reisen Bozen, Amonn Office GmbH, Filmclub Bozen und dem Party-Camp-Team.

Neueröffnung von
TREND & MODE KOFLER
KOFLER Herrenmode
am **12.08.2006**

Selbstständige/r, dynamische/r Filialleiter und Verkäufer/in mit guten Deutsch - Italienisch Kenntnissen sowie qualifizierte Näherin für Änderungsarbeiten für unser neues Herrenmodegeschäft in Klausen gesucht.

Tel. 0472 847 234 Bürozeiten

STADTMUSEUM – MUSEO CIVICO

Einladung zur Ausstellung - *Invito alla mostra*

Angelo Palazzini

Traummaschinen - *Macchine per la fabbricazione dei sogni*

Eröffnung: Samstag, 24.6.2006 um 18:00 Uhr

Inaugurazione: sabato 24.6.2006 ore 18.00

Dauer der Ausstellung/*durata della mostra*: 27.6. - 29.7.2006

Öffnungszeiten/*orario d'apertura*: DI-SA, mar-sab, ore 10 – 12, 16 – 19 Uhr

Sonntag und Montag geschlossen - *domenica e lunedì chiuso*

KLEINANZEIGER – ANNUNCI ECONOMICI

- 16 jährige Studentin sucht Sommerjob. Bitte anrufen unter Tel. 349 79 092 07 (abends).
- Schöne Mansardenwohnung, drei Räume, Kücheneinrichtung eventuell abzulösen. Sofort vermietbar. Tel. 0471 287 457 oder 335 80 352 40. *
- Wir suchen Tischlergesellen und Tischlerlehrlinge zum sofortigen Eintritt. Unterthiner Innenausbau GmbH, Handwerkerzone Kalchgruber, Villanders. Tel. 338 33 774 99 und 0472 843 184. *
- Verkaufte elektrischen Herd, im guten Zustand, Tel. 0472 847 072 - Frau Obrist, St. Josef 35, Klausen. *

*bezahlte Anzeige

info

Apothekenturnusse – Farmacie di turno



17.06. – 23.06.06

Arkadenapotheke, Feldthurns

Farmacia Arkaden, Velturmo

24.06. – 30.06.06

Stadtapotheke Peer, Brixen

Antica Farmacia Peer, Bressanone

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – Medici di turno



17./18.06 Dr. Mussner Edmund, Klausen

Tel. 0472 846 150

338 49 099 17

24./25.06 Dr. Vogl Aurelia, Klausen

Tel. 0472 847 866

347 80 290 27

Dr. Josef Mulser ist vom **19. - 25. Juni 2006** abwesend.

Il dott. Josef Mulser è assente dal 19 al 25 giugno 2006.

Vertretung/Sostituzione: Dr. Gottfried Braun (Tel. 0472 840 146).

Spechstunde/orario di ambulatorio in/a Klausen/Chiusa

Montag/lunedì ore 17.30 - 19.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag/martedì e giovedì ore 8.30 - 11.30 Uhr

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **01.07.2006**. Abgabetermin der Beiträge bis **Montag, 26.06.2006** innerhalb **12:00 Uhr** in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, e-mail: assessor.klausen@gvcc.net).

*Il prossimo bollettino - Bote uscirà l'01.07.2006. Gli articoli sono da recapitare entro **lunedì 26.06.2006** alle ore **12,00** in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: assessor.klausen@gvcc.net).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.
Redaktion/redazione: Manuela Kuppelwieser

350 Punkte

850 Punkte

1.250 Punkte

1.800 Punkte

1.000 Punkte

Verbeirformation



Auf die Punkte, fertig, los ...

Machen Sie mit bei der großen Punktejagd und gewinnen Sie Prämien!

 **Volksbank**

www.volksbank.it